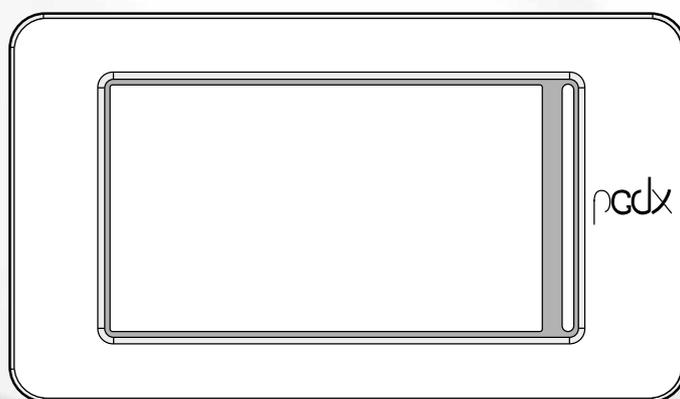


FR

24/03 - 4472028_00
Traductions d'après les modes d'emploi d'origine

NPG

Manuel d'utilisation



■ CARTE PC05 - PANNEAU TACTILE



www.aermec.com

Cher client,

Nous vous remercions de vouloir en savoir plus sur un produit Aermec. Il est le résultat de plusieurs années d'expériences et d'études de conception particulières, il a été construit avec des matériaux de première sélection à l'aide de technologies très avancées.

Le manuel que vous êtes sur le point de lire a pour but de présenter le produit et de vous aider à choisir l'unité qui répond le mieux aux besoins de votre système.

Cependant, nous vous rappelons que pour une sélection plus précise, vous pouvez également utiliser l'aide du programme de sélection Magellano, disponible sur notre site web.

Aermec est toujours attentive aux changements continus du marché et de ses réglementations et se réserve la faculté d'apporter, à tout instant, toute modification retenue nécessaire à l'amélioration du produit, avec modification éventuelle des données techniques relatives.

Avec nos remerciements,

Aermec S.p.A.

CERTIFICATIONS DE SÉCURITÉ



Cette étiquette indique que le produit ne doit pas être jetés avec les autres déchets ménagers dans toute l'UE. Pour éviter toute atteinte à l'environnement ou la santé humaine causés par une mauvaise élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), se il vous plaît retourner l'appareil à l'aide de systèmes de collecte appropriés, ou communiquer avec le détaillant où le produit a été acheté . Pour plus d'informations se il vous plaît communiquer avec l'autorité locale appropriée. Déversement illégal du produit par l'utilisateur entraîne l'application de sanctions administratives prévues par la loi.

Toutes les spécifications sont soumises à modifications sans préavis. Même si tous les efforts ont été faits pour assurer la précision, Aermec n'assume aucune responsabilité pour d'éventuelles erreurs ou omissions.

TABLE DES MATIÈRES

<p>1 Référence4</p> <p>2 Structure des menus5</p> <p> 2.1 Interagir avec l'interface graphique5</p> <p> 2.2 Navigation parmi les pages de l'application5</p> <p> 2.3 Imposer une valeur numérique d'un paramètre6</p> <p> 2.4 imposer une valeur en la sélectionnant dans une liste..6</p> <p>3 Moniteur principale7</p> <p> 3.1 Moniteur principal - unité à 2 tubes.....7</p> <p> 3.2 Moniteur principal - unité à 4 tuyaux7</p> <p>4 Menu ON/OFF8</p> <p> 4.1 Page principale8</p> <p> 4.2 Page Tranches horaires8</p> <p>5 Menu horloge.....8</p> <p> 5.1 Configurations de la date et de l'heure sur la carte principale et sur la carte de l'écran tactile8</p> <p>6 Menu entrées/sorties9</p> <p> 6.1 Entrées analogiques.....9</p> <p> 6.2 Entrées analogiques (uPC).....9</p> <p> 6.3 Entrées numériques9</p> <p> 6.4 Entrées numériques (uPC)9</p> <p> 6.5 Sorties numériques.....9</p> <p> 6.6 Sorties numériques (uPC)9</p> <p> 6.7 Sorties analogiques.....10</p> <p> 6.8 Entrées/Sorties (pCOe).....10</p> <p> 6.9 Entrées/Sorties (EVD 1)10</p> <p> 6.10 Entrées/Sorties (EVD 2)10</p> <p>7 Menu langage.....10</p> <p> 7.1 Page relative à la sélection de la langue de système ...10</p>	<p>8 Menu installateur 11</p> <p> 8.1 Accéder au menu par mot de passe (0000)..... 11</p> <p> 8.2 Page de sélection des sous-menus 11</p> <p> 8.3 Configure logique entrées numériques..... 11</p> <p> 8.4 Sélection de la logique de commande côté installation ou côté froid 11</p> <p> 8.5 Réglage de la courbe climatique à utiliser du côté de l'installation ou du côté froid..... 11</p> <p> 8.6 Sélection de la logique de commande côté installation (2 tuyaux)..... 12</p> <p> 8.7 Réglage de la courbe climatique à utiliser du côté de l'installation (2 tuyaux)..... 12</p> <p> 8.8 Sélection de la logique de commande côté récupération ou côté chaud..... 12</p> <p> 8.9 Réglage de la courbe climatique à utiliser du côté de la récupération ou du côté chaud..... 12</p> <p> 8.10 Configuration limite de demande de puissance du thermostat..... 13</p> <p> 8.11 Page de contrôle du ventilateur 13</p> <p> 8.12 Configure logique pour gestion des unités Master/Slave 13</p> <p> 8.13 Visualise les versions du logiciel des cartes..... 13</p> <p> 8.14 Configurations liées au BMS 14</p> <p> 8.15 Configuration des conditions de l'antigel..... 14</p> <p> 8.16 Configurations pompes..... 14</p> <p> 8.17 Visualise l'état des heures de travail des composants de l'unité..... 15</p> <p> 8.18 Configurer mot de passe pour menu installateur (par défaut 0000)..... 15</p> <p>9 Menu assistance..... 15</p> <p>10 Menu constructeur..... 15</p> <p>11 Menu alarmes..... 16</p> <p> 11.1 Visualiser les alarmes actives 16</p> <p> 11.2 Visualiser l'historique des alarmes..... 16</p> <p> 11.3 Liste des alarmes 17</p>
--	--

1 RÉFÉRENCE

Ce manuel reporte toutes les pages-écrans du logiciel de gestion du panneau tactile ; toutefois, est reporté, sur cette page, un schéma récapitulatif des opérations fondamentales

nécessaires à l'utilisateur, en indiquant la référence à la page de ce manuel où l'on trouvera la description de la page-écran relative à la fonction (pour toute information complémentaire, voir la table des matières):



- A Allumage ou coupure de l'unité (4 Menu ON/OFF p. 8)
- B Sélectionner la modalité de fonctionnement (4.1 Page principale p. 8)
- C Imposer le point de consigne principal (4.1 Page principale p. 8)
- D Imposer les tranches horaires (4.2 Page Tranches horaires p. 8)
- E Appliquer un programme horaire (4.2 Page Tranches horaires p. 8)
- F Changer la langue du système (7.1 Page relative à la sélection de la langue de système p. 10)



Le logiciel étant sujet à des mises à jour, les écrans du manuel peuvent différer de votre version.

2 STRUCTURE DES MENUS

Le panneau tactile permet, à l'utilisateur, de gérer tous les paramètres d'exploitation de l'unité à travers l'interface graphique spécialement conçue pour une utilisation tactile ; la gestion des informations est simplifiée et ordonnée grâce à l'implémentation d'une page-écran principale (home), sur laquelle on pourra visualiser les principaux paramètres d'exploitation de l'unité lors de son fonctionnement, alors que les impositions ou la visualisation de paramètres plus spécifiques sont organisées à travers différents menus accessibles sur la page de sélection, où chaque menu est représenté par une icône ; les icônes représentant les différents menus sont mis en évidence sur le schéma suivant:

	Moniteur principale
	Menu ON/OFF
	Menu horloge
	Menu entrées/sorties
	Menu langue
	Menu Installateur (Mot de passe 0000)
	Menu assistance (Menu PROTÉGÉ)
	Menu constructeur (Menu PROTÉGÉ)
	Menu alarmes

2.1 INTERAGIR AVEC L'INTERFACE GRAPHIQUE

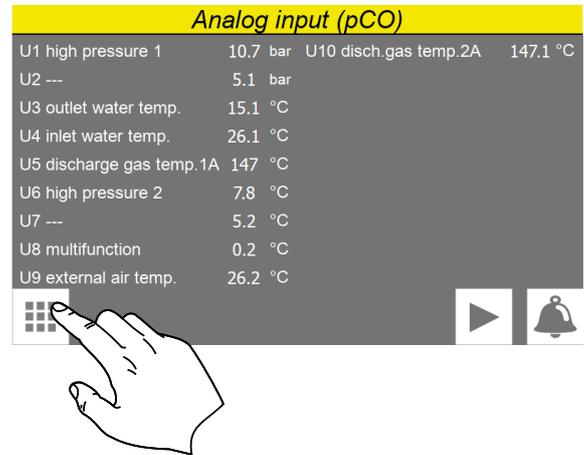
L'interface de commande et de contrôle de l'unité est fondée sur un écran tactile. L'interface a été conçue pour être utilisée de manière simple et intuitive ; l'absence de touches physiques rend l'application entièrement gérable à travers l'effleurement direct sur l'écran, en simplifiant sensiblement la gestion de la part de l'utilisateur ; malgré le fait que le logiciel gère de nombreuses informations regroupées en fenêtres, à leur tour gérées par des menus, il existe quelques caractéristiques de base communes à toutes les opérations, comme, par exemple, la sélection d'une fenêtre, le passage à la fenêtre successive ou bien l'insertion d'une valeur numérique ; sont reportées, ci-dessous, les opérations de base disponibles sur l'interface tactile.

ATTENTION: Les pages suivantes montrent tous les masques contenus dans les menus disponibles pour l'utilisateur ; l'altération des paramètres contenus dans le menu installateur peut entraîner des dysfonctionnements de l'unité, il est donc recommandé que ces paramètres ne soient modifiés que par le personnel chargé de l'installation et de la configuration de l'unité.

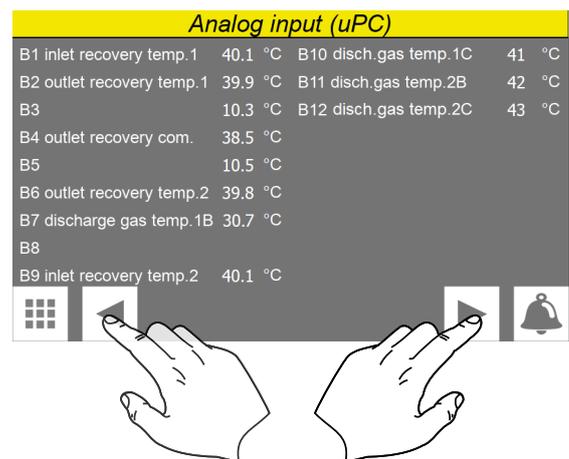
2.2 NAVIGATION PARMIS LES PAGES DE L'APPLICATION

Comme déjà indiqué, les informations d'exploitation de l'unité sont subdivisées en menus, dont chacun présente plusieurs pages ; les opérations de base de la navigation parmi les différents menus sont les suivantes :

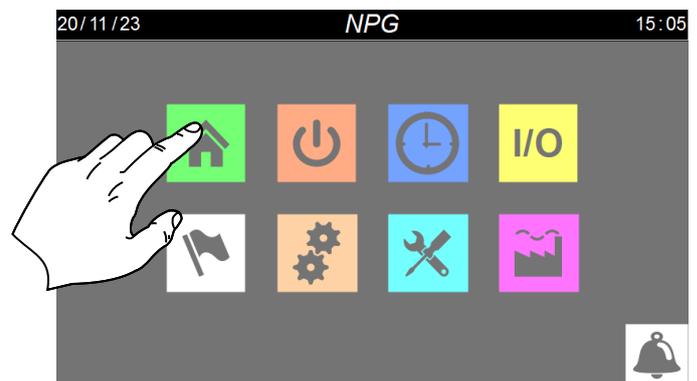
- **Accéder à un menu :** pour accéder à un menu, activer la page de sélection des menus en appuyant sur l'icône () disponible dans chaque page de l'application ; après quoi, il suffit d'appuyer sur l'icône liée au menu auquel on souhaite accéder (pour de plus amples informations sur quels menus sont activés par les différentes icônes, se référer au schéma de la page précédente) ;



- **Passer à la page successive ou précédente d'un menu :** lorsque l'on se trouve dans l'un des menus, il suffira, pour passer d'une page à l'autre (à moins que le menu ne présente qu'une seule page), d'appuyer sur l'icône de la flèche droite () pour visualiser la page successive ou de la flèche gauche () pour visualiser la page précédente ;



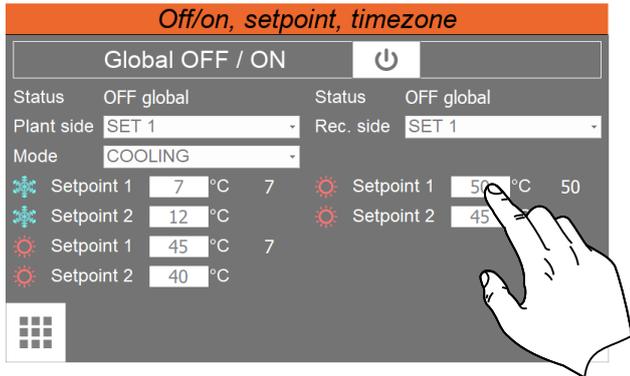
- **Retourner sur la page principale :** pour retourner sur la page principale (home), il suffit d'appuyer sur l'icône correspondante () ; les fenêtres de l'application ne présentent pas toutes cette icône ; toutefois, cette icône est disponible sur la page de sélection des menus : il suffira donc de retourner sur cette page (comme indiqué au premier point de cette liste) pour accéder à l'icône "Home" ;



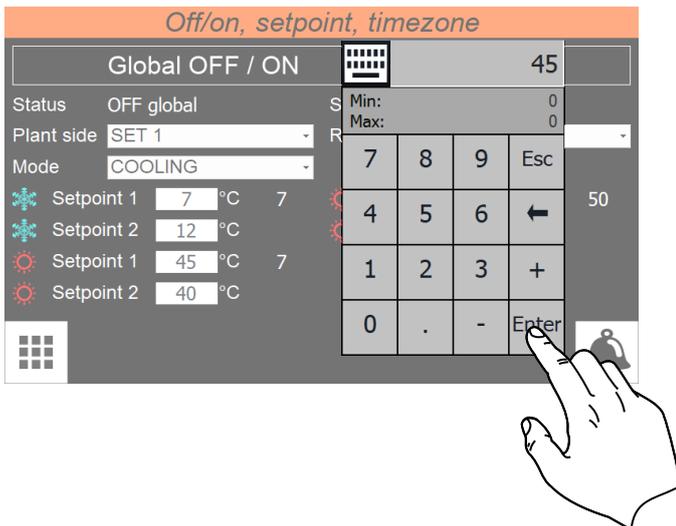
2.3 IMPOSER UNE VALEUR NUMÉRIQUE D'UN PARAMÈTRE

De nombreux paramètres (comme, par exemple, les réglages saisonniers) prévoient une insertion d'une valeur numérique de la part de l'utilisateur ; dans ce cas, les opérations à exécuter sont les suivantes :

1. Lorsque l'on se trouve sur une page contenant une valeur numérique éditable (par exemple, la modalité de fonctionnement), appuyer directement sur la valeur courante visualisée ;



2. Après l'avoir sélectionnée, un pavé numérique sera visualisé à l'écran afin de rentrer une nouvelle valeur ;
3. Appuyer sur la touche "Enter" du pavé numérique pour confirmer et appliquer la nouvelle (ou sur la touche "Esc" pour annuler l'insertion) ;

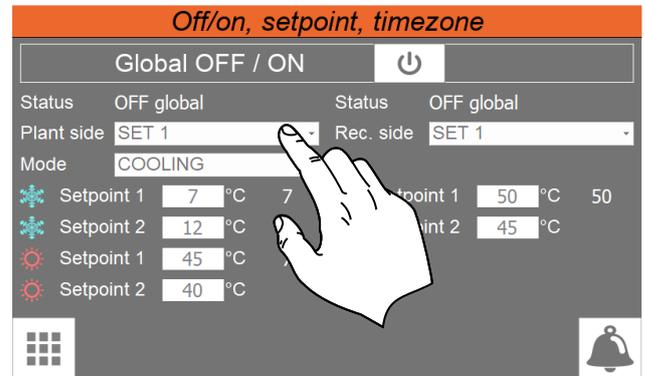


 **Après avoir sélectionné une valeur numérique à modifier, la valeur Minimale et la valeur Maximale du paramètre seront reportées sur le pavé numérique.**

2.4 IMPOSER UNE VALEUR EN LA SÉLECTIONNANT DANS UNE LISTE

Certains paramètres (comme par exemple le choix du point de consigne à utiliser) prévoient de la part de l'utilisateur le choix d'une option prise depuis une liste de solutions alternatives possibles ; dans ces cas, les opérations à effectuer sont les suivantes :

1. Après avoir accédé à une page contenant une valeur éditable (par exemple le point de consigne à utiliser), appuyer directement sur l'option actuelle affichée ;
2. Après l'avoir sélectionné, une liste d'options sera visualisée par un menu déroulant ;
3. En appuyant sur une des options, elle sera sélectionnée et appliquée ;



3 MONITEUR PRINCIPALE

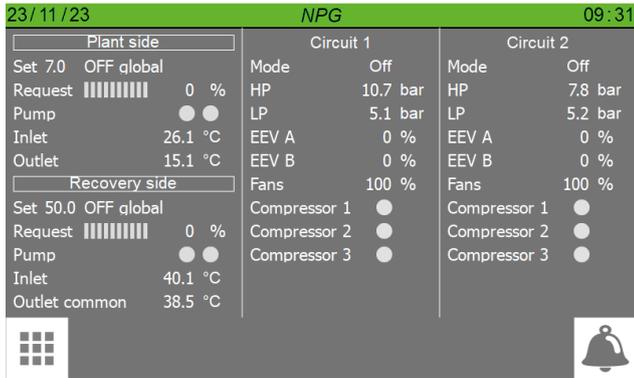
Cette page contient les informations générales sur l'état et sur le fonctionnement actuel de l'unité ; en outre, par la pression des éléments graphiques qui représentent les composants du circuit frigorifique, il est possible d'entrer dans des sous-fenêtres spécifiques, où visualiser les données relatives au composant sélectionné ;



ATTENTION : certains visualisations ne sont disponibles que si l'unité est équipé.

3.1 MONITEUR PRINCIPAL - UNITÉ À 2 TUBES

VERSION 2 TUYAUX

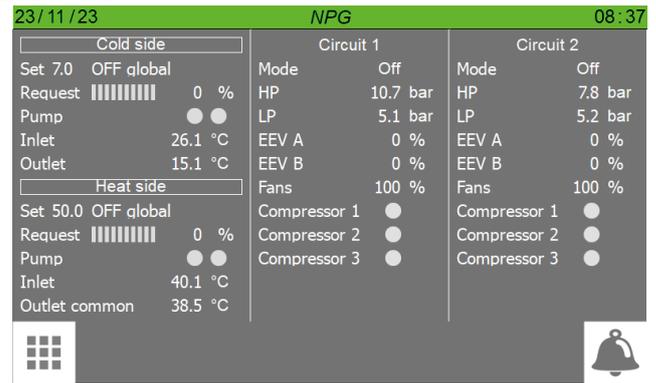


Cette page, vous pouvez :

- Visualiser les valeurs suivantes pour le côté installation et le côté récupération :
 - Indique la valeur du point de consigne actuellement configurée
 - Indique la valeur actuelle de puissance demandée par le thermostat ; la demande en pourcentage de puissance est représentée par la coloration en vert des bandes (chaque bande indique 10% de puissance)
 - Indique l'état de la pompe (vert = On ; gris = Off) ;
 - Entr.eau = Température de l'eau d'entrée du côté de l'installation ou du côté de la récupération ;
 - Sort.eau = Température d'eau de sortie du côté de l'installation ou du côté de la récupération ;
- Visualiser les valeurs suivantes dédiées aux deux circuits :
 - Indique le mode de fonctionnement du circuit ;
 - AP = Valeur lue par le transducteur de haute pression ;
 - BP = Valeur lue par le transducteur de basse pression ;
 - Valeur actuelle d'ouverture (en pourcentage) de la soupape électronique ;
 - Indique la vitesse du ventilateur en pourcentage ;
 - Comp.1 = Valeur des tours pour le compresseur 1 ;
 - Comp.2 = Valeur des tours pour le compresseur 2 ;
 - Comp.3 = Valeur des tours pour le compresseur 3 ;

3.2 MONITEUR PRINCIPAL - UNITÉ À 4 TUYAUX

VERSION 4 TUYAUX



Cette page, vous pouvez :

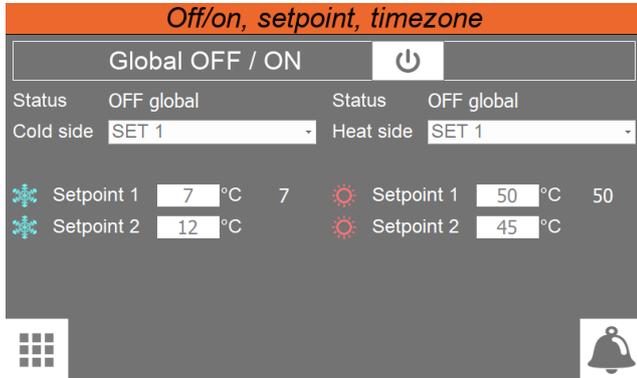
- Visualiser les valeurs suivantes pour le côté froid et le côté chaud :
 - Indique la valeur du point de consigne actuellement configurée
 - Indique la valeur actuelle de puissance demandée par le thermostat ; la demande en pourcentage de puissance est représentée par la coloration en vert des bandes (chaque bande indique 10% de puissance)
 - Indique l'état de la pompe (vert = On ; gris = Off) ;
 - Entr.eau = Température de l'eau d'entrée côté froid ou côté chaud ;
 - Sort.eau = Température de l'eau de sortie côté froid ou côté chaud ;
- Visualiser les valeurs suivantes dédiées aux deux circuits :
 - Indique le mode de fonctionnement du circuit ;
 - AP = Valeur lue par le transducteur de haute pression ;
 - BP = Valeur lue par le transducteur de basse pression ;
 - Valeur actuelle d'ouverture (en pourcentage) de la soupape électronique ;
 - Indique la vitesse du ventilateur en pourcentage ;
 - Comp.1 = Valeur des tours pour le compresseur 1 ;
 - Comp.2 = Valeur des tours pour le compresseur 2 ;
 - Comp.3 = Valeur des tours pour le compresseur 3 ;

4 MENU ON/OFF

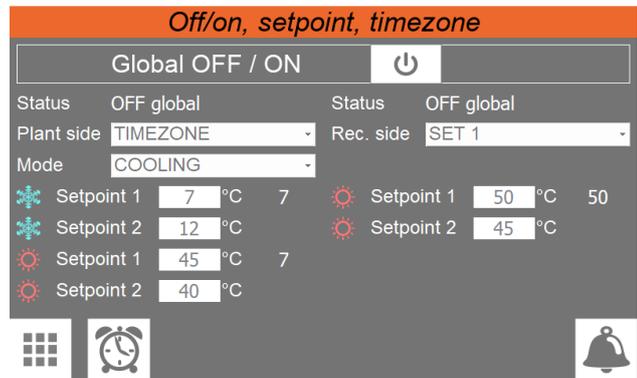
Cette page permet de gérer les commandes fondamentales de l'unité ; par cette fenêtre, l'utilisateur pourra allumer ou éteindre la machine, configurer les valeurs relatives aux points de consigne et, pour les unités qui le prévoient, configurer le mode de fonctionnement saisonnier.

4.1 PAGE PRINCIPALE

VERSION 4 TUYAUX



VERSION 2 TUYAUX

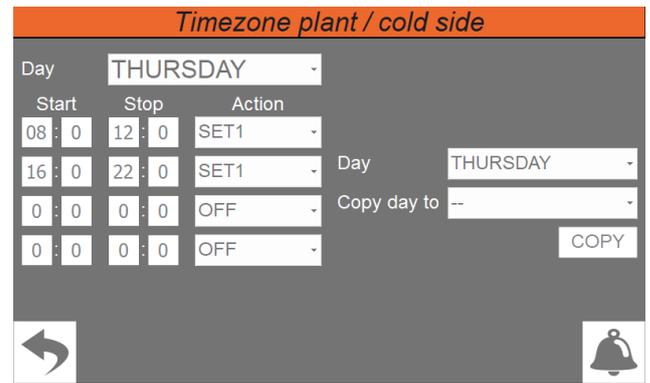


- Permet d'allumer ou d'éteindre l'unité (elle est allumée si le fond est vert, éteinte s'il est blanc)
- Indique la valeur du point de consigne actuellement configurée
- Indique l'état actuel de l'unité, cet état peut être :
 - OFF par tranche** = Unité éteinte par la configuration horaire ;
 - OFF par ID** = Unité éteinte par entrée numérique (ID1) ;
 - OFF par Écran** = Unité éteinte par la pression de la touche sur l'écran tactile ;
- Permet de sélectionner quel point de consigne utiliser sur l'unité, en le sélectionnant par un menu déroulant qui contiendra :
 - SET1** = active le point de consigne 1 ;
 - SET2** = active le point de consigne 2 ;
 - TRANCHES HORAIRES** = active le fonctionnement par programme horaires (dans ce cas, la touche  apparaîtra pour accéder à la page Tranches horaires pour les réglages correspondants
- Indique le mode de fonctionnement actuellement configuré pour l'unité ;
- Permet de configurer la valeur relative au POINT DE CONSIGNE 1 à utiliser en refroidissement
- Permet de configurer la valeur relative au POINT DE CONSIGNE 1 à utiliser en chauffage
- Permet de configurer la valeur relative au POINT DE CONSIGNE 2 à utiliser en refroidissement
- Permet de configurer la valeur relative au POINT DE CONSIGNE 2 à utiliser en chauffage
- Permet d'accéder à la page TRANCHES HORAIRES ;  cette touche apparaît seulement si l'option "tranches horaires" est sélectionnée dans le champ

Attention :

- Si l'unité est une version à 4 tuyaux, le côté froid et le côté chaud seront visualisés avec leurs points de consigne respectifs.
- Si l'unité est une version à deux tuyaux, le côté installation et le côté récupération seront visualisés avec le point de consigne supplémentaire respectif.

4.2 PAGE TRANCHES HORAIRES

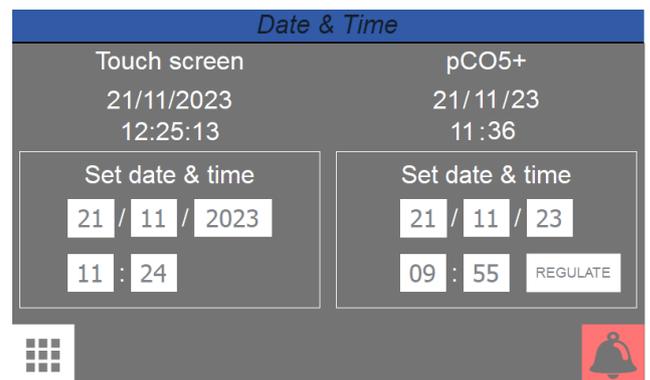


- Indique le jour auquel se réfèrent les configurations horaires visualisées
- Indique les heures de début pour les tranches horaires (chaque jour peut en avoir jusqu'à quatre)
- Indique les heures de fin pour les tranches horaires (chaque jour peut en avoir jusqu'à quatre)
- Indique l'action à associer à chaque tranche horaire (chaque jour peut en avoir jusqu'à quatre) ; les actions possibles pourront être :
 - OFF** = pendant la tranche horaire spécifiée, les chillers de l'installation seront éteints ;
 - SET1** = pendant la tranche horaire spécifiée, les chillers seront allumés avec la consigne principale ;
 - SET2** = pendant la tranche horaire spécifiée, les chillers seront allumés avec la consigne secondaire ;
- Indique le jour d'où sera copié le programme horaire
- Indique le jour où sera copié le programme horaire (pris du programme horaire du jour spécifié)

5 MENU HORLOGE

Par le menu HORLOGE, il est possible de configurer la minuterie de système (sur la carte pCO5+) et sur la minuterie de l'écran.

5.1 CONFIGURATIONS DE LA DATE ET DE L'HEURE SUR LA CARTE PRINCIPALE ET SUR LA CARTE DE L'ÉCRAN TACTILE



- Indique la date actuelle et l'heure configurée sur la minuterie de l'écran tactile
- Indique la date actuelle et l'heure configurée sur la minuterie de la carte pCO5+
- Permet de régler et/ou modifier la date et l'heure sur la carte de l'écran tactile
- Permet de régler et/ou modifier la date et l'heure sur la carte pCO5+
- L'appui sur le bouton "REGULATE" confirme le temps de réglage de la carte pCO5+

6 MENU ENTRÉES/SORTIES

Ces pages contiennent les valeurs et les états associés à des entrées et sorties disponibles sur l'unité.



Attention : les entrées et les sorties peuvent varier en fonction de la configuration de votre unité (2 ou 4 tubes).

6.1 ENTRÉES ANALOGIQUES

Analog input (pCO)			
U1 high pressure 1	10.7 bar	U10 disch.gas temp.2A	147.1 °C
U2 ---	5.1 bar		
U3 outlet water temp.	15.1 °C		
U4 inlet water temp.	26.1 °C		
U5 discharge gas temp.1A	147 °C		
U6 high pressure 2	7.8 °C		
U7 ---	5.2 °C		
U8 multifunction	0.2 °C		
U9 external air temp.	26.2 °C		

Les valeurs lues par les transducteurs et par les sondes reliées aux différentes entrées analogiques disponibles sur la carte de l'unité sont indiquées.

6.2 ENTRÉES ANALOGIQUES (uPC)

Analog input (uPC)			
B1 inlet recovery temp.1	40.1 °C	B10 disch.gas temp.1C	41 °C
B2 outlet recovery temp.1	39.9 °C	B11 disch.gas temp.2B	42 °C
B3	10.3 °C	B12 disch.gas temp.2C	43 °C
B4 outlet recovery com.	38.5 °C		
B5	10.5 °C		
B6 outlet recovery temp.2	39.8 °C		
B7 discharge gas temp.1B	30.7 °C		
B8			
B9 inlet recovery temp.2	40.1 °C		

Les valeurs lues par les transducteurs et par les sondes reliées aux différentes entrées analogiques disponibles sur la carte uPC sont indiquées.

6.3 ENTRÉES NUMÉRIQUES

Digital input (pCO)			
ID1 high press.switch 1	close	ID10 low press.switch 2	close
ID2 low press.switch 1	close	ID11 overload compr.2A	close
ID3 on/off plant/cold side	close	ID12 overload compr.2B	close
ID4 cool/heat plant	close	ID13 overl.pump 1 plant/cold	close
ID5 flowswitch plant/cold side	close	ID14 overl.pump 2 plant/cold	close
ID6 overload compr.1A	close	ID15 overload fan 1	close
ID7 overload compr.1B	close	ID16 overload fan 2	close
ID8 phase monitor	close	ID17	close
ID9 high press.switch 2	close	ID18 multifunction	close

Les états des entrées numériques disponibles sur la carte de l'unité sont indiqués.

6.4 ENTRÉES NUMÉRIQUES (uPC)

Digital input (uPC)			
ID1 flowswitch rec/heat side	close	ID10 chain fans 2	close
ID2 overl.pump 1 rec/heat	close		
ID3 overl.pump 2 rec/heat	close		
ID4 overload compr.1C	close		
ID5 overload compr.2C	close		
ID6 on/off rec/heat side	close		
ID7 setpoint 2 rec/heat side	close		
ID8 leak detector	close		
ID9 chain fans 1	close		

Les états des entrées numériques disponibles sur la carte uPC sont indiqués.

6.5 SORTIES NUMÉRIQUES

Digital Output (pCO)			
NO1 compressor 1A	<input type="radio"/>	NO10 fans 1	<input type="radio"/>
NO2 compressor 1B	<input type="radio"/>	NO11 fans 2	<input type="radio"/>
NO1 compressor 2A	<input type="radio"/>	NO12 reverse valve 1 plant	<input type="radio"/>
NO4 compressor 2B	<input type="radio"/>	NO13 reverse valve 1 rec/heat	<input type="radio"/>
NO5 compressor 1C	<input type="radio"/>	NO14 reverse valve 2 plant	<input type="radio"/>
NO6 compressor 2C	<input type="radio"/>	NO15 reverse valve 2 rec/heat	<input type="radio"/>
NO7 pump 1 plant/cold side	<input type="radio"/>	NO16 heater exchanger plant/cold	<input type="radio"/>
NO8 alarm active	<input type="radio"/>	NO17 pump 1 rec/heat	<input type="radio"/>
NO9 pump 2 plant/cold side	<input type="radio"/>	NO18 pump 2 rec/heat side	<input type="radio"/>

Les états des sorties numériques disponibles sont indiqués (vert = On ; gris = Off)

6.6 SORTIES NUMÉRIQUES (uPC)

Digital Output (uPC)			
NO1 unloading tank valve 1	<input type="radio"/>	NO10 evaporator valve 2	<input type="radio"/>
NO2 unloading tank valve 2	<input type="radio"/>	NO11 liquid valve from battery 1	<input type="radio"/>
NO3 spill oil valve 1	<input type="radio"/>	NO12 liquid valve from battery 2	<input type="radio"/>
NO4 spill oil valve 2	<input type="radio"/>		
NO5 recovery valve 1	<input type="radio"/>		
NO5 recovery valve 2	<input type="radio"/>		
NO7 battery valve 1	<input type="radio"/>		
NO8 battery valve 2	<input type="radio"/>		
NO9 evaporator valve 1	<input type="radio"/>		

Les états des sorties numériques disponibles sur la carte uPC sont indiqués (vert = On ; gris = Off).

6.7 SORTIES ANALOGIQUES

Analog output (pCO)		
Y1 fan speed 1	0	%
Y2 fan speed 2	0	%
Y3 fan speed common	0	%
Y4	0	%
Y5	0	%
Y6	0	%

Les valeurs en pourcentage des sorties analogiques de la carte sont indiquées

6.8 ENTRÉES/SORTIES (PCOE)

Input/output (pCOe)			
B1 liquid temperature 1	60.1 °C	NO1 fan compressor box	<input type="checkbox"/>
B2 liquid temperature 2	60.2 °C	NO2 heater battery 1 (optional)	<input type="checkbox"/>
B3 suction gas temp.1	60.3 °C	NO4 heater battery 2 (optional)	<input type="checkbox"/>
B4 suction gas temp.2	60.4 °C	NO4	<input type="checkbox"/>
ID1	close	Y1	0 %
ID2	close		
ID3	close		
ID4	close		

Les états des entrées et des sorties disponibles sur la carte pCOe sont indiqués.

6.9 ENTRÉES/SORTIES (EVD 1)

Input/output (EVD 1)			
S1 low pressure A	5.1 bar	NO A	<input type="checkbox"/>
S2 suction gas temp.A	0 °C	NO B	<input type="checkbox"/>
S3 low pressure B	5.1 bar		
S4 suction gas temp.B	0 °C		
DI1	close	Superheat A	0 K
DI2	close	Opening A	0 %
		Superheat B	0 K
		Opening B	0 %

Les états des entrées et des sorties disponibles sur la carte EVD 1 sont indiqués.

6.10 ENTRÉES/SORTIES (EVD 2)

Input/output (EVD 2)			
S1 low pressure A	5.2 bar	NO A	<input type="checkbox"/>
S2 suct. gas temp.A	0 °C	NO B	<input type="checkbox"/>
S3 low pressure B	5.2 bar		
S4 suct. gas temp.B	0 °C		
DI1	close	Superheat A	0 K
DI2	close	Opening A	0 %
		Superheat B	0 K
		Opening B	0 %

Les états des entrées et des sorties disponibles sur la carte EVD 2 sont indiqués.

7 MENU LANGUE

On pourra, à l'aide du menu LANGUE, modifier la langue des différents menus de l'interface ; la langue du système est normalement imposée en usine selon la destination de l'unité ; toutefois, ce menu permet de la modifier à tout instant .

7.1 PAGE RELATIVE À LA SÉLECTION DE LA LANGUE DE SYSTÈME



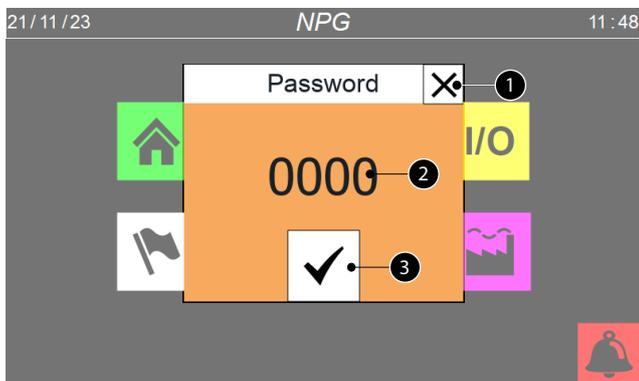
- Permet d'imposer l'italien sur le système
- Permet d'imposer l'anglais sur le système

8 MENU INSTALLATEUR

On pourra, à l'aide du menu INSTALLATEUR, accéder à de nombreuses impositions disponibles pour le fonctionnement et le réglage de l'unité ; toutefois, ce menu peut contenir des paramètres dont la modification n'est conseillé qu'au seul personnel chargé de l'entretien et/ou de l'assistance de l'unité ou de l'installation ; à cet effet, le menu requiert un mot de passe d'entrée.

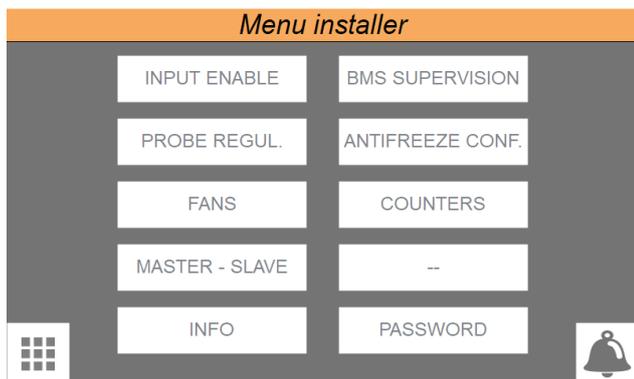
■ MOT DE PASSE DE L'UTILISATEUR: 0000

8.1 ACCÉDER AU MENU PAR MOT DE PASSE (0000)



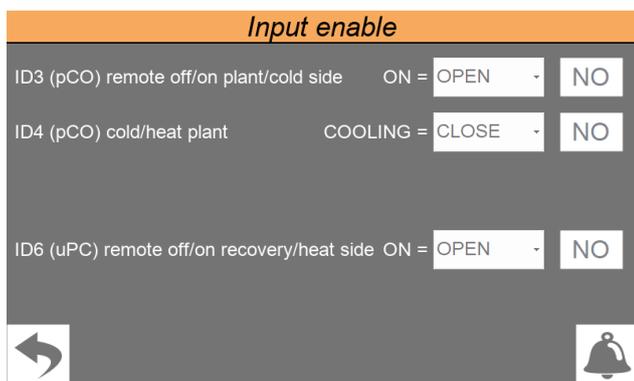
1. Cette touche permet de sortir du masque et de retourner sur la sélection des menus
2. Indique la valeur courante du mot de passe à utiliser pour l'entrée dans le menu installateur
3. Cette touche permet de confirmer le mot de passe inséré

8.2 PAGE DE SÉLECTION DES SOUS-MENUS



Ce menu permet d'entrer dans les sous-menus contenant les paramètres de configuration de la machine.

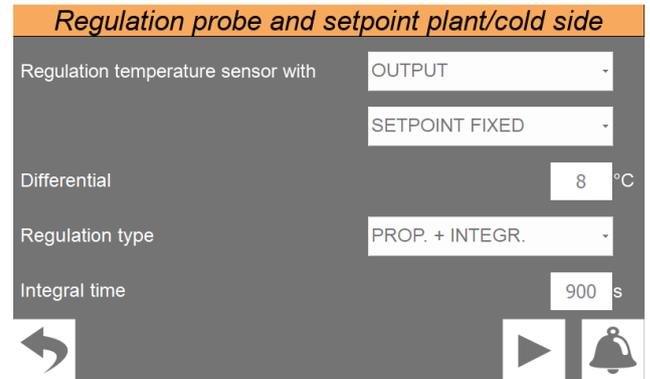
8.3 CONFIGURE LOGIQUE ENTRÉES NUMÉRIQUES



- Active ou désactive l'entrée numérique ID3 (sa fonction est de donner la commande ON/OFF par entrée numérique au côté de l'installation ou au côté froid)
- Configure la logique avec laquelle gérer l'entrée ID3 ; les logiques peuvent être :
FERMÉ = si ID3 est fermé, l'unité est sur ON ;
OUVERT = Si ID3 est ouvert, l'unité est sur ON ;

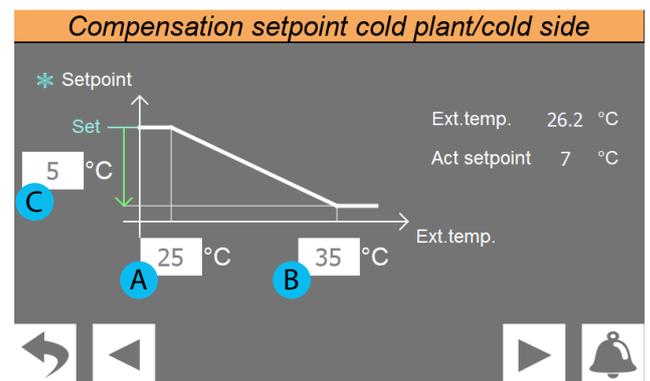
- Activer ou désactiver l'entrée numérique ID4 (sa fonction est de définir le mode de fonctionnement de l'installation)
- Active ou désactive l'entrée numérique ID6 (sa fonction est de donner la commande ON/OFF de l'entrée numérique à l'installation côté chaud ou côté récupération)
- Configure la logique avec laquelle gérer l'entrée ID6 ; les logiques peuvent être :
FERMÉ = si ID3 est fermé, l'unité est sur ON ;
OUVERT = Si ID3 est ouvert, l'unité est sur ON ;

8.4 SÉLECTION DE LA LOGIQUE DE COMMANDE CÔTÉ INSTALLATION OU CÔTÉ FROID



- Configure la sonde sur laquelle baser le réglage en refroidissement ; les choix possibles sont :
ENTR. = Sonde entrée eau ;
SORTIE = Sonde sortie eau ;
SORTIE COM. = Sonde de sortie commune ;
- Configure le réglage à utiliser pour le réglage du point de consigne à froid ; les choix possibles sont :
POINT DE CONSIGNE FIXE = Le réglage n'effectue aucune correction dynamique sur la valeur du point de consigne à froid ;
COMPENS. POINT DE CONSIGNE = Le point de consigne du froid est compensé en fonction de la température extérieure à l'aide de la courbe climatique ;
- Configure la valeur du différentiel à appliquer au point de consigne à froid
- Sélectionne le type de réglage à utiliser ; les choix possibles sont :
PROPORTIONNEL : Applique l'erreur proportionnelle ;
PROP.+INTEGR. : Applique l'erreur proportionnelle + intégrale ;
- Configure le temps intégral à utiliser dans l'algorithme de réglage

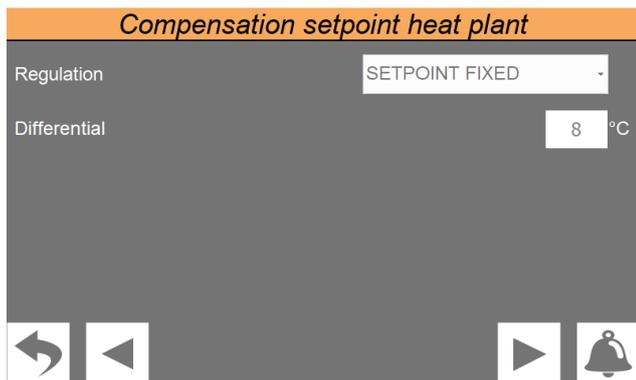
8.5 RÉGLAGE DE LA COURBE CLIMATIQUE À UTILISER DU CÔTÉ DE L'INSTALLATION OU DU CÔTÉ FROID



- Indique la valeur actuelle des paramètres suivants :
Temp.ext = valeur de la température de l'air extérieur ;
Set.actuel = valeur actuelle calculée pour le point de consigne à froid sur la base de la température extérieure ;
- A.** Configure la température de l'air extérieur en dessous de laquelle le point de consigne à froid n'est pas compensé
- B.** Configure la température de l'air extérieur au-dessus de laquelle le point de consigne à froid est compensé avec la valeur indiquée dans le paramètre (C)
- C.** Configure l'offset maximum à appliquer au point de consigne à froid correspondant à la valeur de température de l'air extérieur maximum (B) ; naturellement, pour des valeurs de température de l'air extérieur comprises entre (A) et (B), l'offset à appliquer au point

de consigne sera compris entre 0 et (C) calculé de façon directement proportionnelle à l'augmentation de la température de l'air extérieur (comme indiqué dans le graphique)

8.6 SÉLECTION DE LA LOGIQUE DE COMMANDE CÔTÉ INSTALLATION (2 TUYAUX)



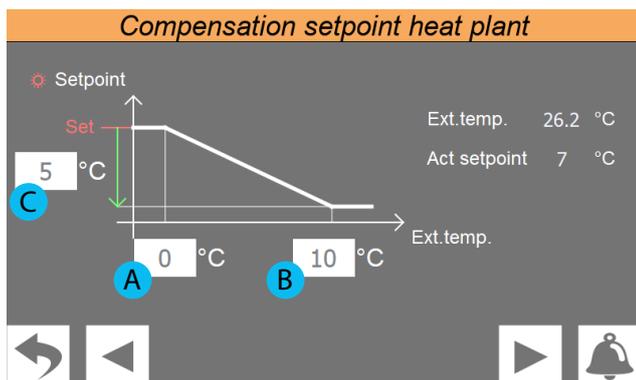
— Configure le réglage à utiliser pour le réglage du point de consigne à chaud ; les choix possibles sont :

POINT DE CONSIGNE FIXE = Le réglage n'effectue aucune correction dynamique sur la valeur du point de consigne à chaud ;

COMPENS. POINT DE CONSIGNE = Le point de consigne du chaud est compensé en fonction de la température extérieure à l'aide de la courbe climatique ;

— Configure la valeur du différentiel à appliquer au point de consigne à chaud

8.7 RÉGLAGE DE LA COURBE CLIMATIQUE À UTILISER DU CÔTÉ DE L'INSTALLATION (2 TUYAUX)



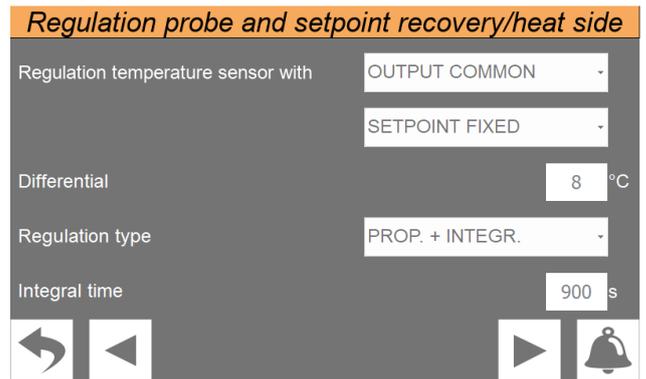
— Indique la valeur actuelle des paramètres suivants :

Temp.ext = valeur de la température de l'air extérieur ;

Point.actuel = valeur actuelle calculée pour le point de consigne à chaud sur la base de la température extérieure ;

- A. Configure la température de l'air extérieur en dessous de laquelle le point de consigne à chaud n'est pas compensé
- B. Configure la température de l'air extérieur au-dessus de laquelle le point de consigne à chaud est compensé avec la valeur indiquée dans le paramètre (C)
- C. Configure l'offset maximum à appliquer au point de consigne à chaud correspondant à la valeur de température de l'air extérieur maximum (B) ; naturellement, pour des valeurs de température de l'air extérieur comprises entre (A) et (B), l'offset à appliquer au point de consigne sera compris entre 0 et (C) calculé de façon directement proportionnelle à l'augmentation de la température de l'air extérieur (comme indiqué dans le graphique)

8.8 SÉLECTION DE LA LOGIQUE DE COMMANDE CÔTÉ RÉCUPÉRATION OU CÔTÉ CHAUD



— Configure la sonde sur laquelle baser le réglage du côté de la récupération ; les choix possibles sont :

ENTR. = Sonde entrée eau ;

SORTIE = Sonde sortie eau ;

SORTIE COM. = Sonde de sortie commune ;

"CHAUFFE-EAU" = sonde dans le réservoir d'accumulation.

— Configure le réglage à utiliser pour le réglage du point de consigne à chaud ; les choix possibles sont :

POINT DE CONSIGNE FIXE = Le réglage n'effectue aucune correction dynamique sur la valeur du point de consigne à chaud ;

COMPENS. POINT DE CONSIGNE = Le point de consigne du chaud est compensé en fonction de la température extérieure à l'aide de la courbe climatique ;

— Configure la valeur du différentiel à appliquer au point de consigne à chaud

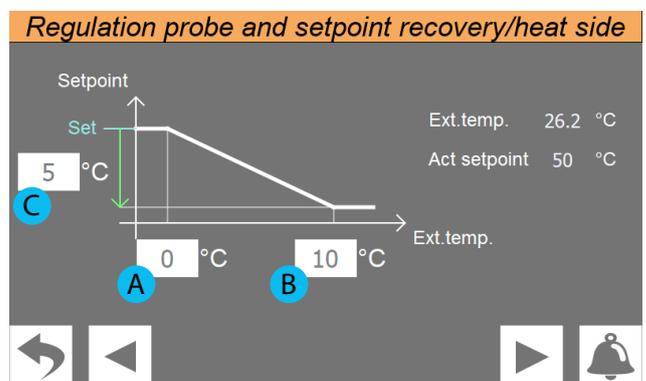
— Sélectionne le type de réglage à utiliser ; les choix possibles sont :

PROPORTIONNEL : Applique l'erreur proportionnelle ;

PROP.+INTEGR : Applique l'erreur proportionnelle + intégrale ;

— Configure le temps intégral à utiliser dans l'algorithme de réglage

8.9 RÉGLAGE DE LA COURBE CLIMATIQUE À UTILISER DU CÔTÉ DE LA RÉCUPÉRATION OU DU CÔTÉ CHAUD



— Indique la valeur actuelle des paramètres suivants :

Temp.ext = valeur de la température de l'air extérieur ;

Point.actuel = valeur actuelle calculée pour le point de consigne à chaud sur la base de la température extérieure ;

- A. Configure la température de l'air extérieur en dessous de laquelle le point de consigne à chaud n'est pas compensé
- B. Configure la température de l'air extérieur au-dessus de laquelle le point de consigne à chaud est compensé avec la valeur indiquée dans le paramètre (C)
- C. Configure l'offset maximum à appliquer au point de consigne à chaud correspondant à la valeur de température de l'air extérieur maximum (B) ; naturellement, pour des valeurs de température de l'air extérieur comprises entre (A) et (B), l'offset à appliquer au point de consigne sera compris entre 0 et (C) calculé de façon directement proportionnelle à l'augmentation de la température de l'air extérieur (comme indiqué dans le graphique)

8.10 CONFIGURATION LIMITE DE DEMANDE DE PUISSANCE DU THERMOSTAT

Configure une éventuelle limite de demande de puissance du thermostat pour prévenir des conditions d'alarme ou fixer un plafond maximum aux consommations de l'unité

■ *Remarque : La limite, exprimée en pourcentage, peut être réglée dans les trois modes : refroidissement, chauffage et récupération.*

8.11 PAGE DE CONTRÔLE DU VENTILATEUR

Cette page, vous pouvez :

- Allumer ou éteindre le condensateur pendant la nuit
- Configurer de l'heure de démarrage du contrôle
- Configurer de l'heure de fin de contrôle
- Régler la vitesse maximale des ventilateurs

■ *Remarque : la limitation de la vitesse du ventilateur n'est possible qu'en mode refroidissement.*

- Définir le pourcentage de vitesse minimale du ventilateur
- Définir le pourcentage de la vitesse maximale du ventilateur en mode refroidissement
- Réglage du pourcentage de la vitesse maximale du ventilateur en mode chauffage

8.12 CONFIGURE LOGIQUE POUR GESTION DES UNITÉS MASTER/SLAVE

— Sélectionne le type d'installation ; ce type peut être

STAND ALONE = une seule unité ;

MASTER = unité configurée comme Master (installation composée de deux unités distinctes) ;

SLAVE = unité configurée comme Slave (installation composée de deux unités distinctes) ;

— Il est possible de définir la répartition de la puissance dans la phase initiale pour le côté froid et le côté chaud ou de récupération.

— Éteint l'unité Slave si l'unité maître est en alarme ou si la communication échoue.

— Demande de pourcentage pour la mise en marche ou l'extinction de la pompe de l'unité Slave du côté de l'installation ou du côté froid

— Demande de pourcentage pour la mise en marche ou l'extinction de la pompe de l'unité Slave du côté récupération ou du côté chaud

8.13 VISUALISE LES VERSIONS DU LOGICIEL DES CARTES

— Indique la version actuelle du logiciel installée sur la carte de contrôle pCO5+

— Indique la version actuelle du logiciel installée sur la carte de l'écran tactile

— Indique la date et l'heure de l'essai effectué dans l'usine de l'unité, outre le sigle configuré de l'unité

8.14 CONFIGURATIONS LIÉES AU BMS

	BMS Card (BMS1)	BMS built-in (BMS2)
Address	1	1
Protocol	CAREL	MODBUS
Speed	19200	19200
Stop bit	2 stop bit	2 stop bit

- Configure l'adresse à assigner au BMS1
- Configure le protocole à utiliser pour le BMS1 ; les protocoles disponibles sont :
MODBUS;
CAREL;
LON WORKS (actuellement non disponible);
pCOWeb;
- Configure la vitesse de communication pour le BMS1
- Configurer la valeur du "Stop bit"
- Configure l'adresse à assigner au BMS2

Enable off/on by supervisor	NO
Enable cooling/heating by supervisor	YES

- Configure si activer la commande ON/OFF du superviseur BMS externe
- Permet d'activer ou non le fonctionnement du mode à partir d'un superviseur BMS externe

8.15 CONFIGURATION DES CONDITIONS DE L'ANTIGEL

Antifreeze alarm plant/cold side	
Threshold	3 °C
Differential	1 °C
Force ON pumps	YES

- Seuil de température de l'alarme de antigel côté installation ou côté froid
- Différentiel de température de l'alarme de antigel côté installation ou côté froid
- Forçage la mise en marche de la pompe en cas d'alarme

Antifreeze alarm recovery/heat side	
Threshold	3 °C
Differential	1 °C
Force ON pumps	YES

- Seuil de température de l'alarme antigel côté récupération ou côté chaud
- Différentiel de température de l'alarme antigel côté récupération ou côté chaud
- Forçage la mise en marche de la pompe en cas d'alarme

Antifreeze resistance	
Threshold	4 °C
Differential	1 °C
Force ON pumps plant/cold side	YES
Force ON pumps recovery/heat side	YES

- Seuil de température de la résistance antigel
- Différentiel de température de la résistance antigel
- Forçage de démarrage de la pompe côté installation ou côté froid
- Forçage de démarrage de la pompe côté récupération ou côté chaud

8.16 CONFIGURATIONS POMPES

Enable cycle force on	
Pumps plant/cold side	NO
Pumps recovery/heat side	NO
Cycle time	30
Pulse force	2
Min temperature external air	5 °C

- Allumage cyclique des pompes côté installation ou côté froid
- Allumage cyclique des pompes côté récupération ou côté chaud
- Durée d'allumage pompes
- Durée d'extinction pompes
- Seuil de température extérieure minimale pour l'allumage pompes

8.17 VISUALISE L'ÉTAT DES HEURES DE TRAVAIL DES COMPOSANTS DE L'UNITÉ

Counter						
	1A	1B	1C	2A	2B	2C
Hours compressor	000000	000003	000003	000000	000000	000000
Start up compressor	000000	000000	000000	000000	000000	000000
	1	2				
Hours plant pump	000000	000000				
Hours rec pump	000000	000000				
Hours fans	000000	000000				

- Indique le nombre d'heures en fonctionnement pour les différents composants (le nombre en haut indique l'indice du composant s'il y en a plusieurs sur l'unité)
- Indique le nombre de décollages effectué par chaque compresseur
- Heures pompe inst. = nombre d'heures de travail pompes côté installation
- Heures des ventilateurs = nombre d'heures de fonctionnement des ventilateurs

8.18 CONFIGURER MOT DE PASSE POUR MENU INSTALLATEUR (PAR DÉFAUT 0000)

Change password	
Installer password	0000

Permet de modifier la valeur du mot de passe pour accéder au menu installateur ; il est conseillé de ne pas modifier le mot de passe par défaut et, s'il était nécessaire de le modifier, avoir soin de marquer et conserver le nouveau mot de passe afin garantir la possibilité d'accès dans le futur.

9 MENU ASSISTANCE



Menu protégé et bloqué par mot de passe .



ATTENTION : ce menu contient des impositions pouvant provoquer des dysfonctionnements si elles sont incorrectes ; l'accès à ce menu n'est autorisé qu'au seul personnel de l'assistance technique et à un personnel habilité. Pour de plus amples informations, contacter le service d'assistance

10 MENU CONSTRUCTEUR



Menu protégé et bloqué par mot de passe .

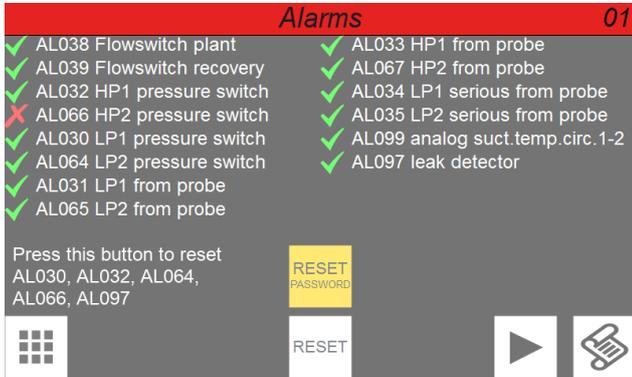


ATTENTION : ce menu contient des impositions pouvant provoquer des dysfonctionnements si elles sont incorrectes ; l'accès à ce menu n'est autorisé qu'au seul personnel de l'assistance technique et à un personnel habilité. Pour de plus amples informations, contacter le service d'assistance

11 MENU ALARMES

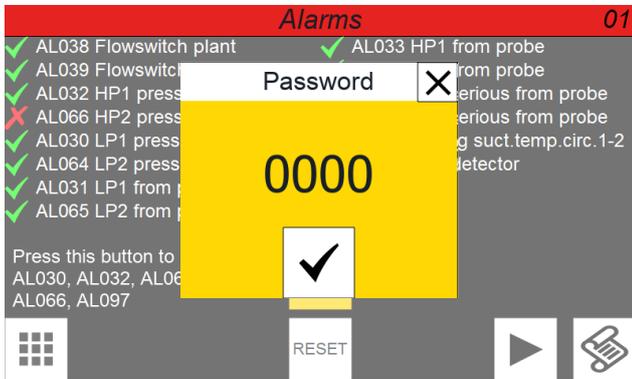
On pourra visualiser et éventuellement restaurer, à l'aide du menu ALARMES, les conditions d'alarme apparues lors du fonctionnement ; les alarmes sont divisées en catégories en fonction de leur gravité ; il est rappelé que certaines d'entre elles peuvent provoquer de sérieuses détériorations de l'unité ; aussi, avant d'effectuer une quelconque restauration, faudra-t-il être certain de la nature de l'alarme et de la cause l'ayant générée (en faisant éventuellement référence à un personnel d'assistance technique spécialisé).

11.1 VISUALISER LES ALARMES ACTIVES



- Indique le numéro de l'alarme active actuellement visualisée
- Indique le nombre total d'alarmes actuellement actives sur le système
- Indique le code de l'alarme active actuellement visualisée
- Indique la description de l'alarme active actuellement visualisée
- Passer à l'historique des alarmes
- En maintenant cette touche pressée, elle réinitialise l'alarme active actuellement visualisée (si l'alarme prévoit une réinitialisation manuelle)

En appuyant sur le bouton "RÉINITIALISER LE MOT DE PASSE", vous accédez à un écran où vous pouvez réinitialiser les alarmes :



Attention : un mot de passe est nécessaire pour obtenir l'accès, veuillez donc contacter le service assistance.

11.2 VISUALISER L'HISTORIQUE DES ALARMES

L'historique des alarmes dispose d'une mémoire pouvant contenir que 100 alarmes, une fois que l'indice atteint la valeur 99, sa progression recommence à 00 (en se substituant à l'alarme la plus vieille).



- Indique le numéro de l'alarme à l'intérieur de l'historique (l'historique contient au maximum 100 alarmes, après quoi il enregistre les suivantes en écrasant les plus anciennes)
- Date et heure à laquelle l'alarme s'est produite
- Code de l'alarme et description
- Collecte des paramètres opérationnels de l'unité enregistrés dès l'instant où l'alarme a été générée

11.3 LISTE DES ALARMES

Code	Description	Notes
RL001	Horloge/batterie	
RL002	Mémoire PLC	
RL003	Alarme phases	
RL005	Analogique AP1	
RL006	Analogique AP2	
RL007	Analogique BP1	
RL008	Analogique BP2	
RL009	Entrée analogique de l'installation	
RL010	Sortie analogique de l'installation 1	
RL011	Sortie analogique installation com.	
RL012	Entrée analogique de récupération 1	
RL012	Entrée analogique de récupération 2	
RL013	Sortie analogique de récupération 1	
RL014	Sortie analogique de récupération 2	
RL015	Sortie analogique de récupération com.	
RL016	Air extérieur analogique	
RL017	Température du liquide analogique 1	
RL018	Température du liquide analogique 2	
RL020	Maintenance CP1	
RL021	Entretien. Pompe rec. 1	
RL022	Entretien. Pompe ins. 1	
RL023	Thermique CP1	
RL024	Relais thermique pompe installation	
RL025	Relais thermique pompe installation 2	
RL026	Relais thermique pompe récupération	
RL027	Relais thermique pompe récupération 2	
RL028	Relais thermique ventilateurs 1	
RL029	Relais thermique ventilateurs 2	
RL030	Pressostat BP1	
RL031	BP1 de sonde	
RL032	Pressostat AP1	
RL033	AP1 de sonde	
RL034	BP1 sévère de sonde	
RL035	BP2 sévère de sonde	
RL038	Fluxostat installation	
RL039	Contrôleur de débit Récupération	
RL040	Antigel installation 1	
RL041	Antigel installation commun	
RL042	Antigel récupération 1	
RL043	Antigel récupération 2	
RL044	Antigel récupération commun	
RL045	uPC offline	
RL046	pCOe offline	
RL048	Sortie analogique refoulement comp.1	
RL049	Sortie analogique refoulement comp.2	
RL051	Maintenance CP1A	
RL052	Maintenance CP1B	
RL053	Maintenance CP2	
RL054	Maintenance CP2A	
RL055	Maintenance CP2B	
RL056	EVD circ. 1	
RL057	Entretien. Pompe rec. 2	
RL058	Entretien. Pompe ins. 2	
RL059	Thermique CP1A	
RL060	Thermique CP1B	
RL061	Thermique CP2	
RL062	Thermique CP2A	
RL063	Thermique CP2B	
RL064	Pressostat BP2	
RL065	BP2 de sonde	
RL066	Pressostat AP2	
RL067	AP2 de sonde	
RL070	EVD circ. 2	
RL075	Haute Temp. Gaz de refoulement 1	
RL076	Haute Temp. Gaz de refoulement 2	
RL078	Dégivrage non disponible installation	
RL079	Dégivrage non disponible récupération	
RL084	Haute température installation	
RL085	Haute température récupération	
RL090	Master hors ligne	
RL091	Slave hors ligne	

Code	Description	Notes
RL092	Alarme slave	
RL093	Alarme master	
RL094	Accum. analogique Sanitaire	
RL095	No DeltaP circ.1	
RL096	No DeltaP circ.2	
RL097	Leak Detector	
RL099	Analogique température d'aspiration circuit 1 et 2	
RL100	Basse surchauffe du circuit 1	
RL101	Basse surchauffe du circuit 2	
RL104	Enveloppe circuit 1	
RL105	Enveloppe circuit 2	

SCARICA L'ULTIMA VERSIONE:



<http://www.aermec.com/qrcode.asp?q=20524>

DOWNLOAD THE LATEST VERSION:



<http://www.aermec.com/qrcode.asp?q=20525>

TÉLÉCHARGER LA DERNIÈRE VERSION:



<http://www.aermec.com/qrcode.asp?q=20526>



Aermec S.p.A.

Via Roma, 996 - 37040 Bevilacqua (VR) - Italia
Tel. +39 0442 633 111 - Fax +39 0442 93577
marketing@aermec.com - www.aermec.com

BITTE LADEN SIE DIE LETZTE VERSION
HERUNTER:



<http://www.aermec.com/qrcode.asp?q=20527>

DESCARGUE LA ÚLTIMA VERSIÓN:



<http://www.aermec.com/qrcode.asp?q=20528>